

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им.
Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

Ученым советом ННГУ
Протокол №14 от
«24» ноября 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ЛИТЕРАТУРА В ИНТЕРМЕДИАЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ СОВРЕМЕННОЙ
ЕВРОПЫ**

Уровень высшего образования
магистратура

Направление подготовки
45.04.01 – «Филология»

Направленность образовательной программы
«Мировая литература и аудиовизуальные практики искусства»

Квалификация (степень)
магистр

Форма обучения
Очно-заочная

Нижний Новгород
2022

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к факультативной части ОПОП, реализуемой по направлению подготовки 45.04.01 - Филология, код дисциплины в учебном плане ФТД.01

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
<i>ПК-1 Способен самостоятельно проводить научные исследования в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа;</i>	<i>ПК- 1.1. Имеет представление о системе языка и основных закономерностях функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах.</i>	<i>Знает методы проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах;</i> <i>Умеет определять цели и методы научного исследования, оценивать уровень научных публикаций по выбранной теме и адаптировать информацию, полученную из внешних источников, применительно к теме, цели и задачам собственного исследования;</i> <i>Владеет навыками сбора, обработки, анализа, описания и систематизации теоретического и фактического материала по теме научного исследования в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах;</i>	<i>Доклад</i>
	<i>ПК- 1.2. Имеет представление о специфике устной, письменной и</i>	<i>Знает специфику устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также</i>	<i>Доклад</i>

	<i>виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа.</i>	коммуникации в сфере медиа; Умеет создавать тексты с учетом специфики устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа; Владеет навыками подготовки текстов с учетом специфики устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа	
<i>ПКД-3 Способен использовать технические приемы создания медиатекста на основе знаний об особенностях развития и функционирования медиакультуры;</i>	ПКД-3.2. Владеет навыками и техническими приемами создания медиатекстов на основе знаний об особенностях развития и функционирования медиакультуры	Знает технические приемы создания медиатекстов. Умеет применять в практической деятельности технические приемы создания эффективного медиатекста на основе знаний об особенностях развития и функционирования медиакультуры; Владеет практическими навыками создания эффективного медиатекста с опорой на знания об особенностях развития и функционирования медиакультуры	<i>Творческое задание</i>

3. Структура и содержание дисциплины

	Очно-заочная форма обучения	заочная форма обучения
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ	___ ЗЕТ
Часов по учебному плану	72	
в том числе		
аудиторные занятия (контактная работа):		
- занятия лекционного типа	28	

- занятия семинарского типа - КСР	1	
самостоятельная работа	43	
Промежуточная аттестация –	зачёт	

Структура дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе														
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы											Самостоятельная работа обучающегося, часы			
				из них														
				Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Консультации			Всего					
Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	
1. Феномен литературы в контексте других видов искусства.		4			2												2	
2. Устная и письменная традиции литературы в диахроническом аспекте.		5			2												3	
3. Национальные особенности литератур в сопоставительном аспекте.		4			2												2	
4. Философский базис современной литературы.		5			2												3	
5. Интертекст и культурные коды и их функционирование		4			2												2	

в современности.																	
6. Актуальные критические теории и их реализация в литературе.		5			2											3	
7. Взаимодействие литературы с кинематографом.		4			2											2	
8. Комиксы и графические романы.		5			2											3	
9. Литературная основа компьютерной игры.		4			2											2	
10. Театральная интерпретация литературного текста.		4			1											3	
11. Взаимосвязь музыкальной лирики и литературы.		4			2											2	
12. Проблема перевода художественного текста и его взаимосвязь с национальной культурой.		5			2											3	
13. Феномен сетературы и фанфикшна.		4			2											2	
14. Актуальные жанры современного литературного процесса.		5			2											3	
15. Документалистика в литературе: жанры авто- и экофикшна.		3			1											2	
16. Маркетинговые стратегии продвижения литературного текста.		6			2											4	

КСР – 1 час																	
Промежуточная аттестация зачёт																	
Итого		72			28											43	

Практическая подготовка не предусмотрена.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение основных тем курса.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	Не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько незначительных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме, но	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными незначительными недочетами,	Продemonстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном

	я от ответа	ошибки.	но не в полном объеме.	полном объеме, но некоторые с недочетами.	некоторые с недочетами.	выполнены все задания в полном объеме.	объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	Превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
	Отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	Очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
	Хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	Удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
	Неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»

не зачтено		
	Плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

5.2.1 Контрольные вопросы

<i>Вопросы</i>	<i>Код формируемой компетенции</i>
1. Феномен литературы в контексте других видов искусства.	ПК-1
2. Устная и письменная традиции литературы в диахроническом аспекте.	ПК-1
3. Национальные особенности литератур в сопоставительном аспекте.	ПК-1
4. Философский базис современной литературы.	ПК-1
5. Интертекст и культурные коды и их функционирование в современности.	ПКД-3
6. Актуальные критические теории и их реализация в литературе.	ПК-1
7. Взаимодействие литературы с кинематографом.	ПК-1
8. Комиксы и графические романы.	ПКД-3
9. Литературная основа компьютерной игры.	ПКД-3
10. Театральная интерпретация литературного текста.	ПК-1
11. Взаимосвязь музыкальной лирики и литературы.	ПК-1
12. Проблема перевода художественного текста и его взаимосвязь с национальной культурой.	ПКД-3
13. Феномен сетературы и фанфикшна.	ПКД-3
14. Актуальные жанры современного литературного процесса.	ПКД-3
15. Документалистика в литературе: жанры авто- и экофикшна.	ПКД-3
16. Маркетинговые стратегии продвижения литературного текста.	ПКД-3

5.2.2. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции ПК-1.

Доклад

- 1) Миф как слияние вербального и живописного в Древнем Египте.
- 2) Непереводаемая лексика, экзотизмы, стереотипы и другие проблемы переводчика.
- 3) Разнообразие фантастических жанров в современном кинематографе и их литературные корни.

- 4) Феномен RPG как литературно-игровой продукт.
- 5) Феминистский и постколониальный дискурс современной литературы.
- 6) Особенности восточной и западной литературных традиций.
- 7) Подход Р. Барта к проблеме выделения литературных кодов.
- 8) Специфика книги как объекта продвижения.
- 9) Синтез документального и художественного в литературной традиции.
- 10) Отличия текстового компонента в графическом романе и комиксе.

Доклад

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Регламент выступления – 10-12 минут. Доклад может сопровождаться презентацией.

Основными критериями оценки доклада являются:

- Соответствие содержания доклада заявленной теме.
- Грамотный анализ проблемы.
- Обладание теоретическими знаниями по теме, владение терминологией.
- Логичное и последовательное изложение материала.
- Обоснованность выводов.
- Умение участвовать в дискуссии.

Оценка	Уровень подготовки
Зачтено	Доклад хорошо структурирован, логичен и последователен, он соответствует заявленной теме и в нем представлен грамотный анализ проблемы, демонстрирующий владение терминологией и теоретические знания. Выводы самостоятельны, обоснованы и подтверждены участием в дискуссии.
Не зачтено	Доклад не самостоятелен, материал не соответствует заявленной теме, аналитическая часть поверхностна и непоследовательна, а также отсутствуют навыки свободной научной дискуссии.

5.3.3. Типовые задания для оценки сформированности компетенции ПКД-3.

Творческое задание: разработать программу продвижения любого объекта современной литературы для разнй целевой аудитории.

Творческое задание: проанализировать взаимодействие претекста и его экранизации/новеллизации/превращения в компьютерную игру и т.д., проследив сходства и различия между двумя видами искусства и конкретной их реализации.

Творческое задание

Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать

собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Основными критериями оценки творческого задания являются:

- Уникальность и авторский вклад.
- Соответствие содержания творческого задания заявленной теме.
- Обладание теоретическими знаниями по теме, владение терминологией.
- Логичное и последовательное изложение материала.
- Обоснованность выводов.
- Умение участвовать в дискуссии.

Оценка	Уровень подготовки
Зачтено	Результат творческого задания обладает уникальностью, креативностью и демонстрирует авторское видение проблемы. В нем представлен интересный подход к предложенному вопросу, демонстрирующий владение терминологией и теоретические знания. Выводы самостоятельны, обоснованы и подтверждены участием в дискуссии.
Не зачтено	Результат творческого задания не самостоятелен, материал не соответствует заявленной теме, аналитическая часть поверхностна и непоследовательна, а также отсутствуют навыки свободной научной дискуссии.

6.1. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

Положение «О проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в ННГУ», утверждённое приказом ректора ННГУ от 13.02.2014 г. № 55-ОД.

Положение о фонде оценочных средств, утвержденное приказом ректора ННГУ от 10.06.2015 № 247-ОД.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Воглер К. Путешествие писателя. Мифологические структуры в литературе и кино / Кристофер Воглер Пер. с англ. - М.: Альпина нон-фикшн, 2016. - 476 с. [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785916713534.html>).
- 2). Вольф Ю. Школа литературного и сценарного мастерства: От замысла до результата: рассказы, романы, статьи, нон-фикшн, сценарии, новые медиа / Юрген Вольф; Пер. с англ. - М.: Альпина нон-фикшн, 2015. - 424 с. [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785916714395.html>).

б) дополнительная литература:

- 1). Гращенкова И.Н. Киноантропология XX/20. - М.: издательство "Человек", 2014. - 896 с., илл. 8 с. [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785906131492.html>).
- 2). Индик У. Психология для сценаристов: Построение конфликта в сюжете / Уильям Индик; Пер. с англ. - М.: Альпина нон-фикшн, 2014. - 348 с. [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785916712650.html>).

в) Интернет-ресурсы

Адрес	Краткая характеристика
http://sbiblio.com/biblio/	Библиотека учебной и научной литературы
http://studopedia.ru	Студопедия
http://www.вокабула.рф	Вокабула. Энциклопедии, словари и справочники онлайн
http://dic.academic.ru	Словари и энциклопедии на Академике
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
http://uchebnikonline.com	Библиотека русских учебников
http://www.lib.unn.ru	Фундаментальная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского
http://royallib.com	Электронная библиотека Royallib.com

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения (персональный компьютер, телевизор или проектор).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ (ФГОС-3++) по направлению 45.04.01 Филология.

Автор к.ф.н., доц. Куликов Е.А.

Заведующий кафедрой д.ф.н., проф. Шарыпина Т.А.